|  |  |
| --- | --- |
| **Công ty Cổ phần Thương mại**  **Bia Hà Nội *Hanoi Beer Trading joint stock company* -------** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM *THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM* Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  *Independence - Freedom - Happiness* ---------------** |
| Số: /CV-Habeco Trading No. | *Hà Nội, ngày ... tháng 01 năm 2016  ……, day .... month .... year .......* |

**BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT  
*REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE OF LISTING COMPANY*(năm 2015)  
*(year)***

|  |  |
| --- | --- |
| Kính gửi: | - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước - Sở Giao dịch Chứng khoán |
| To: | *- The State Securities Commission - The Stock Exchange* |

- Tên công ty niêm yết/Name of listing company: Công ty Cổ phần Thương Mại bia Hà Nội

- Địa chỉ trụ sở chính/*Address of headoffice:183 Hoàng Hoa Thám, Ba Đình, Hà Nội*

- Điện thoại/ *Telephone:*             04.37281476        Fax:        04.37281106                    Email:

- Vốn điều lệ/ *Charter capital: 31.230.000.000đ*

- Mã chứng khoán/ *Securities code:HAT*

**I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/*Activities of the General Meeting of Shareholders***

Thông tin về các cuộc họp và Nghị quyết/Quyết định của Đại hội đồng cổ đông (bao gồm cả các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản)/ *Information on meetings and resolutions / decisions of the General Meeting of Shareholders (including the resolutions of the General Meeting of Shareholders adopted in the form of written comments):*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Stt *No.* | Số Nghị quyết/ Quyết định*Resolution/Decision No.* | Ngày *Date* | Nội dung *Content* |
| 1 | 01/NQ-ĐHĐCĐ | 14/04/2015 | Thông qua các báo cáo năm 2014 và kế hoạch năm 2015, miễn nhiệm thành viên HĐQT, BKS nhiệm kỳ 2010-2015 và bầu thành viên HĐQT, BKS nhiệm kỳ 2015-2020 |

**II. Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng/năm)/ *Board of Management (Semi-annual/annual reports):***

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị (HĐQT)/ *Information about the members of the Board of Management:*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Stt*No.* | Thành viên HĐQT/*BOM’s member* | Chức vụ/*Position* | Ngày bắt đầu/không còn là thành viên HĐQT/*Day becoming/no longer member of the Board of Management* | Số buổi họp HĐQT tham dự/*Number of attendance* | Tỷ lệ  tham dự họp/  *Percentage* | Lý do không tham dự họp/  *Reasons for absence* |
| 1 | Ông/Bà*Mr./Ms.*  Ông Trần Đình Thanh | Chủ tịch HĐQT |  | 07 | 100% |  |
| 2 | Ông Nguyễn Văn Hùng | Phó Chủ tịch HĐQT |  | 07 | 100% |  |
| 3 | Ông Vũ Anh Tuấn | Ủy viên HĐQT |  | 07 | 100% |  |
| 4 | Ông Lê Văn Hiếu | Ủy viên HĐQT |  | 07 | 100% |  |
| 5 | Ông Hoàng Chí Thanh | Ủy viên HĐQT |  | 07 | 100% |  |

2. Hoạt động giám sát của HĐQT đối với Ban Giám đốc/ *Supervision by the BOD over the Director (General Director):*

Trong năm 2015, Hội đồng quản trị và Ban giám đốc đã tiến hành tổng cộng 7 buổi họp nhằm đánh giá, nhận xét tình hình sản xuất kinh doanh trong Công ty. Đồng thời Hội đồng quản trị cũng có những ý kiến chỉ đạo trực tiếp đến Ban giám đốc.

HĐQT đã thường xuyên giám sát việc thực hiện Nghị quyết, Quyết định của ĐHĐCĐ và HĐQT, giám sát hoạt động của Giám đốc, bộ máy giúp việc của Giám đốc.

3. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/ *Activities of the Board of Directors’ committees: không có*

4. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (Báo cáo 6 tháng/năm)/*Resolutions/Decisions of the Board of Directors (Semi-annual/annual reports):*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Stt No. | Số Nghị quyết/ Quyết định*Resolution/Decision No.* | Ngày *Date* | Nội dung *Content* |
| 1 | 01/NQ-HĐQT.HAT | 02/02/2015 | Mua vỏ keg dung tích 30l, 50l, mua xe ô tô 7 chỗ |
| 2 | 02/NQ-HĐQT.HAT | 30/03/2015 | Về tổ chức đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015 |
| 3 | 03/NQ-HĐQT.HAT | 14/04/2015 | Bầu Chủ tịch HĐQT, Phó CT HĐQT, phân công nhiệm vụ với từng thành viên HĐQT, bổ nhiệm các chức danh trong Ban điều hành |
| 4 | 04/NQ-HĐQT | 03/07/2015 | Thống nhất kết quả kinh doanh 6 tháng đầu năm và phương án kinh doanh 6 tháng cuối năm, Thông qua đơn giá tiền lương 2015 |
| 5 | 05/NQ-HĐQT | 05/11/2015 | Thống nhất kết quả kinh doanh 9 tháng và phương án kinh doanh trong các tháng cuối năm. Thống nhất trích thưởng “chiến dịch 120 ngày đêm” cho Ban quản lý điều hành và toàn thể CBCNV trong Công ty. |
| 6 | 06/NQ-HĐQT | 28/12/2015 | Thống nhất kết quả sản xuất kinh doanh 11 tháng đầu năm và kế hoạch kinh doanh năm 2016 |

**III. Ban kiểm soát** (Báo cáo 6 tháng/năm)/ ***Supervisory Board****(Semi-annual/annual reports):*

1. Thông tin về thành viên Ban Kiểm soát (BKS)/ *Information about members of Supervisory Board:*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Stt*No.* | Thành viên BKS*Members of Supervisory Board* | Chức vụ*Position* | Ngày bắt đầu/không còn là thành viên BKS *Day becoming/no longer member of the Supervisory Board* | Số buổi họp BKS tham dự *Number of attendance* | Tỷ lệ tham  dự họp  *Percentage* | Lý do không tham dự họp*Reasons for absence* |
| 1 | Ông/Bà Mr./Ms.  Bà Đinh Thị Thanh Hải | Trưởng BKS |  | 02 | 100% |  |
| 2 | Bà Lê Thị Thanh Bình | Thành viên BKS |  | 02 | 100% |  |
| 3 | Bà Lê Thị Minh Tâm | Thành viên BKS |  | 02 | 100% |  |

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và cổ đông*Surveillance activities of the Supervisory Boardtoward the Board of Management, Board of Directors and shareholders:*

Ban kiểm soát thường xuyên kiểm tra HĐQT, Ban điều hành theo đúng quy định tại Điều lệ Công ty và theo pháp luật hiện hành.

Trong năm 2014, Ban Kiểm soát không nhận được bất kỳ kiến nghị nào của cổ đông về sai phạm của HĐQT Công ty trong quá trình thực hiện nhiệm vụ.

Tổ chức họp định kỳ và họp khi có công việc đột xuất để triển khai công việc theo nhiệm vụ, chức năng được giao, luôn bám sát nghị quyết Đại hội đồng cổ đông.

3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban Giám đốc điều hành và các cán bộ quản lý khác/ *The coordination among the Supervisory Boardwith the Board of Management, Board of Directors and different managers:*

Thường xuyên trao đổi nội bộ cũng như với Hội đồng quản trị, Ban Giám đốc nhằm mục đích bảo đảm các hoạt động của Công ty là phù hợp và đáp ứng quyền lợi của cổ đông.

4. Hoạt động khác của BKS (nếu có)/ *Other activities of the Supervisory Board (if any):không có*

**IV. Đào tạo về quản trị công ty/ *Training on corporate governance:***

Các khóa đào tạo về quản trị công ty mà các thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành, các cán bộ quản lý khác và Thư ký công ty đã tham gia theo quy định về quản trị công ty/ *Training courses on corporate governance which members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO), other managers and company secretary was involved in accordance with regulations on corporate governance:*

Tham gia đầy đủ các khóa đào tạo, tập huấn của Ủy banchứng khoán Nhà Nước, Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội cũng như các khóa đào tạo của Công ty mẹ.

**V. Danh sách về người có liên quan của công ty niêm yết theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật Chứng khoán (Báo cáo 6 tháng/năm) và giao dịch của người có liên quan của công ty với chính Công ty / *List of affiliated persons of the public company as specified in clause 34, Article 6 of the Securities Law (Semi-annual/annual reports) and transactions of affiliated persons of the Company with the Company)***

1. Danh sách về người có liên quan của công ty/*List of affiliated persons of the Company*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| STT  *No.* | Tên tổ chức/cá nhân *Name of organizati on/individual* | Tài khoản giao dịch chứng khoán(nếu có)*Securities trading account (if any)* | Chức vụ tại công ty (nếu có)*Position at the company (if any)* | Số Giấy NSH\*, ngày cấp, nơi cấp*NSH No.\*, date of issue, place of issue* | Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ*Address* | Thời điểm bắt đầu là người có liên quan*Time of starting to be affiliated person* | Thời điểm không còn là người có liên quan*Time of ending to be affiliated person* | Lý do  *Reasons* |
| 1 | Trần Đình Thanh |  | Chủ tịch HĐQT | 012069000005 | 183 Hoàng Hoa Thám, Ba Đình, HN |  |  |  |
| 2 | Nguyễn Văn Hùng | 030C014722 | Giám đốc Công ty | 011104228 | 83 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, HN |  |  |  |
| 3 | Nguyễn Ánh Mai | 030C013025 | Vợ | 010555685 | 83 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, HN |  |  |  |
| 4 | Nguyễn Quốc Anh | 030C014724 | Con trai | 012373537 | 83 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, HN |  |  |  |
| 5 | Nguyễn Vi Anh | 030C014725 | Con gái | 012599335 | 83 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, HN |  |  |  |
| 6 | Vũ Anh Tuấn | 030C014735 | Phó giám đốc Công ty | 011869192 | 183 Hoàng Hoa Thám, Ba Đình, HN |  |  |  |
| 7 | Hoàng Chí Thanh |  | Thành viên HĐQT | 011574042 | 183 Hoàng Hoa Thám, Ba Đình, HN |  |  |  |
| 8 | Lê Văn Hiếu |  | Thành viên HĐQT | 012558160 | 183 Hoàng Hoa Thám, Ba Đình, HN |  |  |  |
| 9 | Đinh Thị Thanh Hải |  | Trưởng BKS | 011426785 | 54 Ngọc Khánh, Ba Đình, HN |  |  |  |
| 10 | Lê Thị Thanh Bình | 030C014733 | Thành viên BKS | 011774952 | P206 TT Mỏ Luyện Kim, 30B Đoàn Thị Điểm, HN |  |  |  |
| 11 | Lê Thị Minh Tâm |  | Thành viên BKS | 013523266 |  |  |  |  |
| 12 | Mai Thị Phương Liên | 030C014742 | Kế toán trưởng | 011743257 | 6 Lý Đạo Thành, HN |  |  |  |

*Ghi chú/Note: Số Giấy NSH\*: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/NSH: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of business registration/equivalent legal documents.*

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty; hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người có liên quan của người nội bộ/ *Transactions between the company and the affiliated persons or between the company and major shareholders, internal persons and related person of internal person.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| STT*No.* | Tên tổ chức/cá nhân *Name of organization/ individual* | Mối quan hệ liên quan với công ty*Relationship* | Số Giấy NSH\*, ngày cấp, nơi cấp*NSH No.\*, date of issue, place of issue* | Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ*Address* | Thời điểm giao dịch với công ty*Time of transactions* | Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HĐQT... thông qua (nếu có, nêu rõ ngày ban hành)*Number of resolutions / decisions of the AGM / BOM adopted (if any, specify date ofissue)* | Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch*Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction* | Ghi chú*Note* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

*Ghi chú/Note: Số Giấy NSH\*: Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức)/ NSH\*: In case of individual: ID card/Passport No.; In case of organization: License of establishment and operation/Certificate of business registration/equivalent legal documents.*

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty niêm yết, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty niêm yết nắm quyền kiểm soát/ *Transaction between internal person of listed company and company’s subsidiaries, or the company in which listed company takes controlling power*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Stt*No.* | Người thực hiện giao dịch*Transaction executor* | Quan hệ với người nội bộ*Relationship with internal person* | Chức vụ tại CTNY*Posittion at listed company* | Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp*ID card/Passport No. , date of issue, place of issue* | Địa chỉ*Address* | Tên công ty con, công ty do CTNY nắm quyềnkiểm soát*Name of subsidiaries, the company which listed company control* | Thời điểm  giao dịch*Time of transaction* | Số lượng, tỷ lệ nắm giữ cổ phiếu sau khi giao dịch/*Number, ownership proportion of shares/fund certificates hold after the transaction* | Ghi chú*Note* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác/ *Transactions between the company and other objects*

4.1. Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành trong thời gian ba (03) năm trở lại đây (tính tại thời điểm lập báo cáo)/ *Transactions between the company and the company that members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO) has been a founding member or members of Board of Management, Director (CEO) in three (03) years (calculated at the time of reporting).*

4.2. Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành là thành viên HĐQT, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/ *Transactions between the company and the company that related person of members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO) as a member of Board of Management, Director (CEO).*

4.3. Các giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên Ban Kiểm soát, Giám đốc (Tổng Giám đốc) điều hành/ *Other transactions of the company (if any) may be beneficial material or immaterial for members of Board of Management, members of the Supervisory Board, Director (CEO).*

**VI. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ (Báo cáo 6 tháng/năm)/ *Transactions of internal persons and related person of internal person (Semi-annual/annual reports) không có***

1. Danh sách người nội bộ và người có liên quan của người nội bộ/ *List of internal persons and their affiliated persons: không có*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Stt*No.* | Họ tên  *Name* | Tài khoản giao dịch chứng khoán(nếu có)*Securities trading account (if any)* | Chức vụ tại công ty (nếu có)*Position at the company (if any)* | Số CMND/Hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp *ID card/Pass port No., date of issue, place of issue* | Địa chỉ liên hệ  *Address* | Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ*Number of shares owned at the end of the period* | Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ*Percentage of share ownership at the end of the period* | Ghi chú  *Note* |
| 1 | (Tên người nội bộ/*Nameof internal person)* |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Tên người có liên quan của người nội bộ/*Name affiliated person* |  |  |  |  |  |  |  |

2. Giao dịch của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của công ty niêm yết/ *Transactions of internal persons and affiliated persons on shares of the listed company: không có*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Stt*No.* | Người thực hiện giao dịch*Transaction executor* | Quan hệ với người nội bộ*Relationship with internal person* | Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ *Number of shares owned at the beginning of the period* | | Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ *Number of shares owned at the end of the period* | | Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...)*Reasons for increase,decrease (purchase, sale, switch, reward...)* |
|  |  |  | Số cổ phiếu *Number of shares* | Tỷ lệ *Per*  *centage* | Số cổ phiếu *Number of shares* | Tỷ lệ *Percentage* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

**VII. Các vấn đề cần lưu ý khác/ Other significant issues**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **CHỦ TỊCH HĐQT *CHAIRMAN OF THE BOD*** *(Ký tên và đóng dấu) (Sign and seal)* |

**Trần Đình Thanh**